

## U 3905

## Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	U 3905
↳ alternativ	Fundsigle : o.F.
Typ	Handschrift
Formtyp	Rolle
Verfügbarkeit	BBAW, Turfanarchiv
Link zum externen Bild	U 3905 recto (DTA I: Seite1) <a href="http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3905seite1.jpg">http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3905seite1.jpg</a> U 3905 verso (DTA I: Seite2) <a href="http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3905seite2.jpg">http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3905seite2.jpg</a>
Bearbeiter	Raschmann, Simone-Christiane
Eigner	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDOldUygurMSBook_manuscript_00001440
erstellt am	2021-03-30T07:26:19.831Z
letzte Änderung	2022-04-04T09:46:16.556Z

## Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Alttürkisch
Schrift	Altugurisch
Region	Zentralasien
Titel	
↳ wie in Referenz	<b>zh</b> Qianshouqianyan Guanshiyin pusa guangda yuanman wuai dabeixin tuoluoni jing 千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經, (Taishō 1060)
↳ Varianten	<b>de</b> Die Dhāraṇī des Großen Erbarmens des Bodhisattva mit tausend Händen und Augen <b>sa</b> Nīlakaṇṭha[ka]
Vollständigkeit	Fragment
Textanfang wie in Hs.	<b>tr</b> /r/ 01/ ...] bir yintām ädgü < >tugar</ > :
Textende	<b>tr</b> /r/31/ < >-vara čala čala mala vimala amala m[ur]t[ī]</ > ...
Thematik	Buddhismus
Schlagwörter	<b>tr</b> ary[a]vlokdešv(a)r; darni nom; idok mul darnı nom
Inhalt	<b>de</b> Der erhaltene Textabschnitt der altugurischen Version entspricht in der chinesischen Vorlage Taishō 1060, Bd. 20, 107b 14-24. Rede des Bodhisattva Arya Avalokiteśvara und seine Rezitation der die "Ungehinderte Große Barmherzigkeit" genannten heiligen Mūla-Dhāraṇī. BT 50: Buch I.
Editionen/Literatur	<b>de</b> Publ.: BT 50, 74-75 (ZZ. 0182-0205); Zit.: BT 50, 20, 25, 240

## Äußere Beschreibung

Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Farbe	bräunlich
↳ Wasserzeichen	<b>de</b> senkrechte Papierrippung
↳ Zustand	<b>de</b> Einseitig beschriebenes Rollenfragment. Abschnittsweise sind Ober- und Unterrand erhalten. Das Fragment ist durch Abriss, Einrisse und großflächigen Abrieb mit Textverlust stark beschädigt. Die Einrisse sind durch mehrere Klebestege gesichert. Das Papier ist fleckig. Das Fragment wird unter einer Vollverglasung aufbewahrt.

Restaurierungsbedarf	Verschmutzung
Blattzahl	de keine Paginierung erhalten
Blattformat	de Rollenfragment
Anmerkungen	de Keine Fundangabe erhalten.
Textspiegel	de Rote Randliniierung; Zeilenlänge: 27,0 cm; Zeilenabstand: 1,5 cm; Oberer Blattrand: max. 2,3 cm; Unterer Blattrand: max. 2,0 cm
Außenmaße	de 31,3 cm x 46,3 cm
Zeilenzahl	de recto: 31 Zeilen, verso: unbeschrieben
Schrift	
↳ Duktus	uigurisches Alphabet → Blockschrift
↳ Tinte	schwarz
↳ Ausführung	de BT 50: Handschrift P. Textkorrekturen durch zwischenzeilige Ergänzungen in sehr kleiner Blockschrift: /r/14/-/15/, /r/18/-/19/; ein Korrekturzeichen "+" zur Markierung der Ergänzungsstelle der Textauslassung <l>kuvrag</l> ist in Zeile /r/19/ vorhanden; Ein Punkthaufen ":" am Satzende, gefolgt von einem Zeilenabsatz markiert den nachfolgenden Beginn der Dhāraṇī. Möglicherweise markierte ein zweiter Punkthaufen am Ende des Zeilenabsatzes den Anfang der Dhāraṇī